

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 7:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przemów do synów Izraela: Nie będziecie jedli żadnego tłuszczu z bydłęcia, owcy ani kozy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przekaż synom Izraela: Nie będziecie jedli żadnego tłuszczu z bydła, owiec ani kóz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Powiedz synom Izraela: Nie będziecie jedli żadnego tłuszczu wołu, owcy ani kozy;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Powiedz synom Izraelskim, i rzecz: Żadnej tłustości z wołu, ani z owiec, ani z kozy, nie będziecie jadł,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mów synom Izraelowym: Łoju owczego i wołowego, i koziego jeść nie będziecie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powiedz Izraelitom: Nie wolno wam jeść tłuszczu cielców, owiec i kóz!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Powiedz synom izraelskim tak: Nie będziecie jedli żadnego tłuszczu z wołu, ani z owcy, ani z kozy,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak powiedz Izraelitom: Nie wolno wam spożywać tłuszczu z wołu, owcy i kozy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Powiedz Izraelitom: «Nie wolno wam jeść tłuszczu cielców, owiec ani kóz!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Tak powiedz synom Izraela: Nie będziecie spożywali żadnego tłuszczu z wołu, z owcy ani też z kozy.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przemów do synów Jisraela: Nie będziecie jedli żadnego [przybliżonego jako oddanie] tłuszczu byka, owcy ani kozy
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Скажи ізраїльським сином, кажучи: Не їстимете весь жир рогатої худоби і овець і кіз.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powiedz synom Israela tak: Nie będziecie jeść żadnego łoju z byka, ani z owcy, ani z kozy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Powiedz do synów Izraela, mówiąc: ’Nie wolno wam jeść żadnego tłuszczu z byka ani z baranka, ani z kozy.